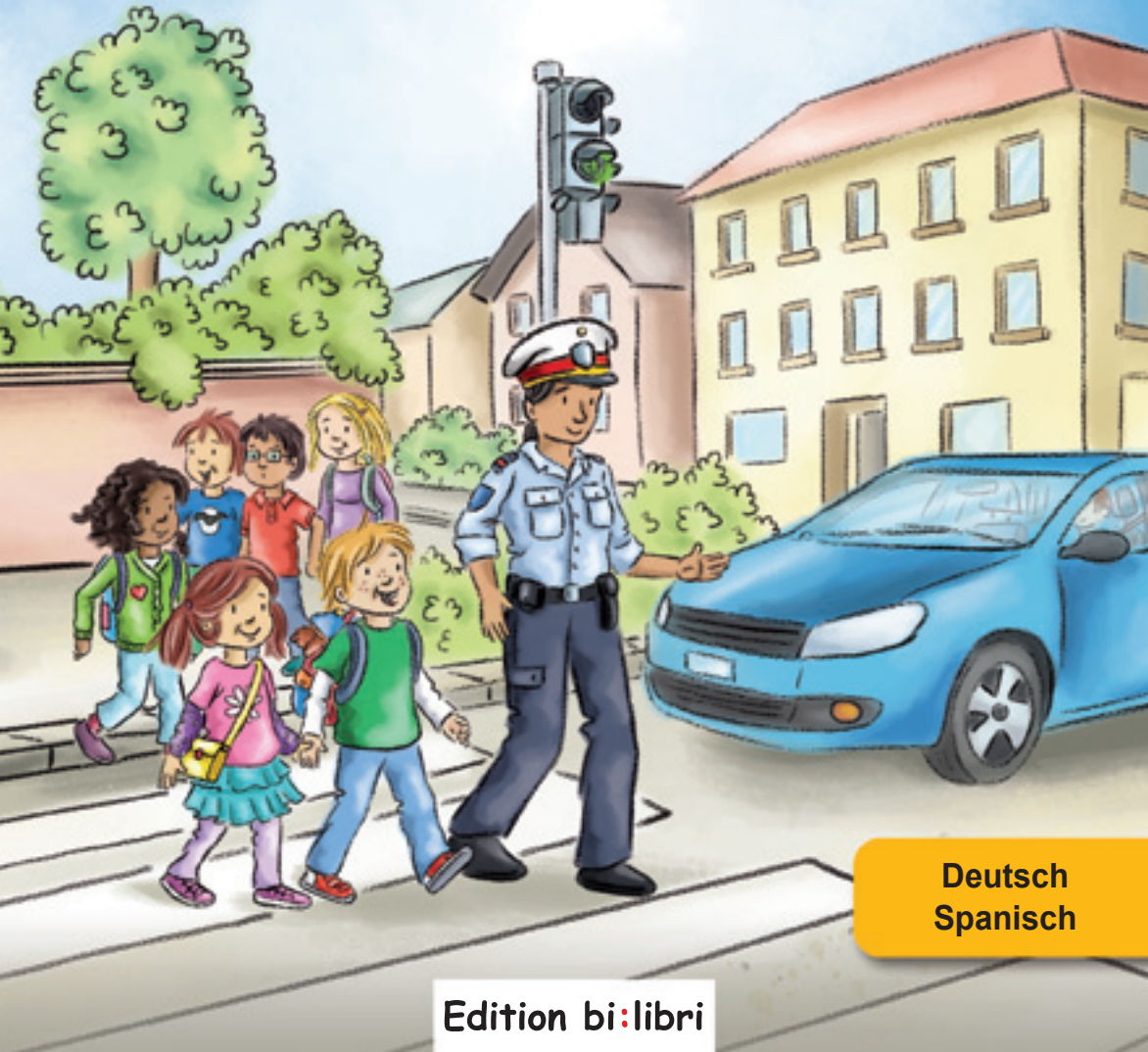


Im Straßenverkehr

El tráfico de la ciudad

Irene Brischnik



Deutsch
Spanisch

Weitere Titel in dieser Reihe:

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- Was ziehen wir heute an?
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Rund um das Jahr
- Beim Kinderarzt
- Max fährt mit
- Auf dem Bauernhof
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- Am Meer
- Die Feuerwehr kommt!
- In der Schule

Näheres unter:

www.edition-bilibri.de

© 2018 Edition bi:libri, München
www.edition-bilibri.de

Text und Illustration: Irene Brischnik
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Dr. Olga Balboa Sánchez

Printed in Germany
by Druckerei Schürle GmbH & Co. KG, Stuttgart

Alle Rechte vorbehalten.

Im Straßenverkehr

El tráfico de la ciudad

Irene Brischnik



Edition bi:libri

Heute wird Paul von seiner Mama in die Schule gebracht. Schon am Morgen sind viele Autos, Motorräder, Radfahrer und Fußgänger unterwegs. Paul drückt seinen Teddybären fest an sich, damit ihm nichts passieren kann. Vor dem Eingang zur Schule ist ein Zebrastreifen. Paul und seine Mama bleiben an der Bordsteinkante stehen und warten, bis der Verkehrshelfer die Autos angehalten hat. Nun kommen sie sicher in die Schule.

Paul va hoy al colegio con su mamá. Aunque todavía es temprano, en la calle ya hay muchos coches, motos, bicicletas y peatones. Paul abraza a su osito de peluche para que no le pase nada. Delante de la entrada del colegio hay un paso de cebra. Paul y su mamá se paran en el bordillo de la acera y esperan a que el asistente de tráfico indique a los coches que se detengan. Así llegan seguros al colegio.



der Zebrastreifen
el paso de cebra



der Verkehrshelfer
el asistente de tráfico



das Auto
el coche



das Motorrad
la moto



das Fahrrad
la bicicleta



der Fußgänger
el peatón

Pauls Freundin Frida ist ganz aufgeregt, denn heute unternehmen sie mit der Polizistin Fatma einen Ausflug! Zuerst erklärt Fatma den Kindern, wie man sicher eine Straße überquert. Auch Paul freut sich darauf, denn er möchte schon bald alleine zum Spielplatz gehen können.

„Sucht eine Fußgängerampel oder einen Zebrastreifen“, sagt sie.
„Bleibt an der Bordsteinkante stehen und achtet auf die Ampel. Rot bedeutet stehen, Grün gehen. Blickt immer zuerst nach links und rechts, ob ein Auto kommt.“

Frida, la amiga de Paul, está muy nerviosa ya que hoy van a hacer una excursión con la policía Fátima. Primero, Fátima les explica a los niños cómo se cruza una calle de manera segura. Paul también escucha ilusionado porque le gustaría poder ir solo al parque dentro de poco.

“Buscad un semáforo o un paso de cebra”, les dice. “Paraos en el bordillo y mirad al semáforo. Rojo significa parar; verde, cruzar. Mirad siempre primero a la izquierda y luego a la derecha para ver si viene algún coche”.



die Fußgängerampel
el semáforo



der Fußgängerüberweg
la marca vial para el peatón

die Bordsteinkante
el bordillo



rot
rojo



grün
verde



die Polizistin
la policía

Heute lernen Paul und seine Schulfreunde
die wichtigsten Regeln im Straßenverkehr kennen.

Paul y sus amigos del colegio aprenden
hoy las reglas más importantes
del tráfico urbano.

www.edition-bilibri.de



ISBN 978-3-6950-5285-1



9 783695 052851